

Legal Status & Transparency

ARTFORUM CULTURE FOUNDATION HELLAS (A.M.K.E.) is a legally recognised non-profit civil company under Greek law (Greek Civil Code Articles 741–784), authorised to issue tax-deductible donation certificates and eligible for public funding.

ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟ ΣΥΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΑΣΤΙΚΗΣ ΜΗ ΚΕΡΔΟΣΚΟΠΙΚΗΣ

ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΩΝΥΜΙΑ «ARTFORUM CULTURE FOUNDATION ΑΣΤΙΚΗ ΜΗ ΚΕΡΔΟΣΚΟΠΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ (Α.Μ.Κ.Ε.)

SELECTED PROVISIONS | Αποσπάσματα Καταστατικού

Article 1 – Name, International Designation and Abbreviated Title

Άρθρο 1 – Επωνυμία, Διεθνής Ονομασία και Διακριτικός Τίτλος

English

The name of the company shall be:

ARTFORUM CULTURE FOUNDATION HELLAS Civil Non-Profit Cultural Company (AMKE), official name

The company may also use the abbreviated name or international designation: **ARTFORUM HELLAS** for cultural, artistic and international purposes.

The abbreviated title or international designation may be used in particular, but not limited to, in the following contexts:

- the company's **website and digital presence**
- **exhibition catalogues, publications and cultural materials**
- **international cultural projects and collaborations**
- **applications for grants, funding programmes and cultural initiatives**
- the company's **logos, visual identity and communication materials**
- public communication and representation in cultural contexts.

The official registered name of the company shall remain **legally binding for formal legal acts, official registrations, contracts and administrative procedures**, unless otherwise permitted by applicable law.

The company may register its abbreviated title or distinctive name with the competent public authorities and registries where applicable.

Ελληνικά (Νομική Διατύπωση)

Η επίσημη επωνυμία της εταιρείας είναι:

[ΠΛΗΡΗΣ ΝΟΜΙΚΗ ΕΠΩΝΥΜΙΑ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ]

Η εταιρεία δύναται να χρησιμοποιεί επίσης **διεθνή ονομασία ή αγγλόφωνη επωνυμία** για τις ανάγκες των διεθνών και πολιτιστικών δραστηριοτήτων της.

Επιπλέον, η εταιρεία δύναται να χρησιμοποιεί **διακριτικό τίτλο ή συντομογραφημένη επωνυμία (σύντομο τίτλο)** για πολιτιστικούς, καλλιτεχνικούς, επικοινωνιακούς και διοικητικούς σκοπούς.

ARTFORUM CULTURE FOUNDATION HELLAS Αστική (μη κερδοσκοπική) Εταιρεία» (ή «ARTFORUM CULTURE FOUNDATION HELLAS A.M.K.E.») και το

διακριτικό τίτλο «ARTFORUM HELLAS A.M.K.E.».

Η εταιρεία μπορεί επίσης να χρησιμοποιεί τον συντομευμένο τίτλο ή τη διεθνή ονομασία: **ARTFORUM HELLAS** για πολιτιστικούς, καλλιτεχνικούς και διεθνείς σκοπούς.

Ο συντομευμένος τίτλος ή η διεθνής ονομασία μπορεί να χρησιμοποιείται ειδικότερα, αλλά όχι περιοριστικά, στα ακόλουθα πλαίσια:

Ο διακριτικός τίτλος ή η διεθνής ονομασία μπορεί να χρησιμοποιείται ιδίως, αλλά όχι περιοριστικά, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- στην **ιστοσελίδα της εταιρείας και στη γενικότερη ψηφιακή παρουσία της,**
- σε **καταλόγους εκθέσεων, εκδόσεις και πολιτιστικό υλικό,**
- σε **διεθνή πολιτιστικά έργα και συνεργασίες,**
- σε **αιτήσεις επιχορηγήσεων και προγράμματα χρηματοδότησης,**
- στα **λογότυπα, την οπτική ταυτότητα και το επικοινωνιακό υλικό της εταιρείας,**
- στη δημόσια επικοινωνία και εκπροσώπηση της εταιρείας.

Η επίσημη καταχωρημένη επωνυμία της εταιρείας παραμένει **δεσμευτική για νομικές πράξεις, επίσημες καταχωρήσεις, συμβάσεις και διοικητικές διαδικασίες,** εκτός εάν επιτρέπεται διαφορετικά από την ισχύουσα νομοθεσία.

Η εταιρεία δύναται να καταχωρεί τον διακριτικό τίτλο της στις αρμόδιες αρχές και μητρώα όπου απαιτείται.

Άρθρο 1.1 - Duration and Registration**English**

The duration of the company shall be **indefinite** and shall commence upon the **registration and publication of the present Articles of Association in the General Commercial Registry (G.E.MI).**

Registered at General Commercial Registry (GEMI)

- πλήρης επωνυμία (official name)
- διακριτικός τίτλος (abbreviated name or for international use))

Ελληνικά**Διάρκεια**

Η διάρκεια της εταιρείας είναι αορίστου χρόνου και αρχίζει από την καταχώριση και δημοσίευση του παρόντος καταστατικού στο Γενικό Εμπορικό Μητρώο (Γ.Ε.ΜΗ.).

Καταχωρισμένη στο Γενικό Εμπορικό Μητρώο (Γ.Ε.ΜΗ.)

με την επίσημη επωνυμία της εταιρείας, καθώς και με συντομογραφημένη επωνυμία ή διεθνή ονομασία για χρήση σε διεθνείς δραστηριότητες.

Άρθρο 1.2 - Use before authorities and financial institutions

English

The abbreviated name of the organisation may be used in the context of cultural, administrative and international activities, including but not limited to:

- the organisation's **website and digital presence**
- **exhibition catalogues and cultural publications**
- **international cultural projects and collaborations**
- **grant applications and funding programmes**
- the organisation's **logos, visual identity and communication materials**

The official registered name of the organisation shall remain binding for formal legal acts, official registrations and contractual matters unless otherwise permitted by applicable law.

The company may also operate under an international name or abbreviated title.

Ελληνικά

Χρήση ενόπιον αρχών και χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων

Το συντομογραφικό όνομα της οργάνωσης μπορεί να χρησιμοποιείται στο πλαίσιο πολιτιστικών, διοικητικών και διεθνών δραστηριοτήτων, περιλαμβανομένων, χωρίς περιορισμό:

- της ιστοσελίδας και της ψηφιακής παρουσίας της οργάνωσης,
- των καταλόγων εκθέσεων και πολιτιστικών εκδόσεων,
- διεθνών πολιτιστικών έργων και συνεργασιών,
- αιτήσεων χρηματοδότησης και προγραμμάτων επιχορηγήσεων,
- των λογότυπων, της οπτικής ταυτότητας και των επικοινωνιακών υλικών της οργάνωσης.

Το επίσημο καταχωρημένο όνομα της οργάνωσης παραμένει δεσμευτικό για τυπικές νομικές πράξεις, επίσημες καταχωρήσεις και συμβατικές υποθέσεις, εκτός εάν επιτρέπεται διαφορετικά από την ισχύουσα νομοθεσία.

Η εταιρεία μπορεί επίσης να λειτουργεί υπό διεθνές όνομα ή συντομογραφικό τίτλο.

Article 2 – Registered Office

Άρθρο 2 – Έδρα

English

The registered office of the company is located in **Nea Smyrni, Athens, Greece,**

The Director may establish branches, project offices or representations in Greece or abroad.

Ελληνικά

Η έδρα της εταιρείας βρίσκεται στη **Νέα Σμύρνη Αττικής, Αθήνα, Ελλάδα**

Ο Διευθυντής δύναται να ιδρύει υποκαταστήματα ή γραφεία έργου στην Ελλάδα ή στο εξωτερικό.

Article 4 – Purpose

Άρθρο 4 – Σκοπός

English

The company pursues exclusively cultural, educational and scientific purposes.

In particular, these purposes include:

- the promotion of contemporary art
- the organisation of exhibitions and cultural events
- publications and research activities
- the support of artists
- the development of cultural networks
- cultural education
- international cultural exchange programmes.

The purpose of the company is of an economic nature; however, any income or profits shall be used **exclusively for the fulfilment of the aforementioned non-profit purposes.**

The activities of the company shall include, in particular, the following fields:

- **94.99.16.00** – Activities of cultural associations and organisations
- **90.03.11.01** – Services for the organisation and management of artistic events
- **91.01.10.03** – Services for the documentation of cultural content
- **91.01.10.04** – Services for the archiving and management of digital or physical archives
- **94.99.19** – Other activities of non-profit organisations
- **72.20** – Research and experimental development in the social sciences
- **72.20.29.03** – Services related to social science research
- **72.20.20.00** – Research and experimental development in the humanities
- **72.20.10.00** – Research and experimental development in the social sciences
- **90.03.00.00** – Artistic creation and artistic activity
- **90.02** – Performing arts activities
- **90.04** – Operation of performance venues and related activities

- **85.52.10.00** – Services in the field of artistic education
- **82.30.11.01** – Organisation of conferences and trade exhibitions
- **58.11** – Book publishing
- **58.14** – Publishing of journals and periodicals
- **63.12** – Web portals and digital platforms
- **94.99.13** – Activities of environmental organisations
- **94.99.14** – Activities of organisations dealing with social issues (e.g. equality, inclusion)
- **63.12.11.01** – Digital database services (e.g. archiving of works of art)

Ελληνικά

Η εταιρεία επιδιώκει αποκλειστικά πολιτιστικούς, εκπαιδευτικούς και επιστημονικούς σκοπούς.

Ειδικότερα:

- προώθηση της σύγχρονης τέχνης
- διοργάνωση εκθέσεων και πολιτιστικών δράσεων
- εκδόσεις και έρευνα
- υποστήριξη καλλιτεχνών
- ανάπτυξη πολιτιστικών δικτύων
- πολιτιστική εκπαίδευση
- διεθνείς πολιτιστικές ανταλλαγές.

Ο Σκοπός της εταιρείας είναι οικονομικός και τα κέρδη της χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την επίτευξη του σκοπού αυτού. Οι δραστηριότητές της είναι οι εξής:

- - 94.99.16.00 – ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΣΥΛΛΟΓΩΝ ΚΑΙ ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ
- - 90.03.11.01 – ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ
- - 91.01.10.03 – ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ
- - 91.01.10.04 – ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΡΧΕΙΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΨΗΦΙΑΚΩΝ Η ΦΥΣΙΚΩΝ ΑΡΧΕΙΩΝ
- - 94.99.19 – ΛΟΙΠΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΜΗ ΚΕΡΔΟΣΚΟΠΙΚΩΝ ΟΡΓ ΑΝΩΣΕΩΝ
- - 72.20 – ΈΡΕΥΝΑ ΚΑΙ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΣΤΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ

- - 72.20.29.03 ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ
- - 72.20.20.00 - ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΣΤΙΣ ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ
- - 72.20.10.00 - ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΣΤΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ
- - 90.03.00.00 – ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ
- - 90.02 – ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΠΑΡΑΣΤΑΤΙΚΩΝ ΤΕΧΝΩΝ
- - 90.04 – ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ ΑΙΘΟΥΣΩΝ ΘΕΑΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ
- - 85.52.10.00 – ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ
- - 82.30.11.01 – ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ
- - 58.11 – ΈΚΔΟΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ
- - 58.14 – ΈΚΔΟΣΗ ΠΕΡΙΟΔΙΚΩΝ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΙΩΝ
- - 63.12 – ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΕΣ ΠΥΛΕΣ (ΨΗΦΙΑΚΕΣ ΠΛΑΤΦΟΡΜΕΣ)
- - 94.99.13 – ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ
- - 94.99.14 – ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ ΓΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ (Π.Χ. ΙΣΟΤΗΤΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΗΨΗ)
- 63.12.11.01 – ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΨΗΦΙΑΚΩΝ ΒΑΣΕΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ (Π.Χ. ΑΡΧΕΙΟΘΕΤΗΣΗ ΕΡΓΩΝ ΤΕΧΝΗΣ)

Article 5 – International Cultural Cooperation

Άρθρο 5 – Διεθνείς Πολιτιστικές Συνεργασίες

English

The company may cooperate with:

- museums
- galleries
- universities

- cultural foundations and associations
- research institutions
- international cultural organisations.

The company may participate in **European cultural funding programmes**, international exhibitions and transnational cultural projects.

Ελληνικά

Η εταιρεία δύναται να συνεργάζεται με:

- μουσεία
- γκαλερί
- πανεπιστήμια
- πολιτιστικά ιδρύματα
- ερευνητικούς οργανισμούς
- διεθνείς πολιτιστικούς φορείς.

Μπορεί επίσης να συμμετέχει σε **ευρωπαϊκά πολιτιστικά προγράμματα** και διεθνείς εκθέσεις.

Article 6 – Financial Resources

Άρθρο 6 – Πόροι

English

The resources of the company consist of:

- donations
- sponsorships
- grants and subsidies
- European Union programmes
- cultural events and publications
- membership contributions
- lawful economic activities related to the purposes of the company.

Profits shall not be distributed to members.

All matters concerning contributions, donations, funding, or use of assets not explicitly regulated herein shall be governed by Greek law applicable to non-profit companies.

Ελληνικά

Οι πόροι της εταιρείας προέρχονται από:

- δωρεές
- χορηγίες
- επιχορηγήσεις
- ευρωπαϊκά προγράμματα
- πολιτιστικές εκδηλώσεις
- συνδρομές μελών
- κάθε νόμιμη δραστηριότητα σχετική με τους σκοπούς της.

Τα έσοδα δεν διανέμονται στα μέλη.

Όλα τα θέματα που αφορούν εισφορές, δωρεές, χρηματοδότηση ή χρήση περιουσιακών στοιχείων που δεν ρυθμίζονται ρητά στο παρόν, διέπονται από το ελληνικό δίκαιο που εφαρμόζεται στις μη κερδοσκοπικές εταιρείες.

Article 7– Founding Partners

Άρθρο 7– Εταίροι

English

The company is founded by **two partners** who constitute the **Partners’ Assembly**.

The Partners’ Assembly is the supreme decision-making body of the company.

Ελληνικά

Η εταιρεία ιδρύεται από **δύο εταίρους**, οι οποίοι αποτελούν τη **Συνέλευση των Εταίρων**.

Η Συνέλευση αποτελεί το ανώτατο όργανο της εταιρείας.

Article 14 – International Fundraising and Sponsorship

Άρθρο 14 – Διεθνής Χρηματοδότηση και Χορηγίες

English

The company may conduct fundraising activities and receive financial or material support from:

- private donors
- cultural foundations
- public institutions
- international organisations
- corporations and sponsors.

Such support may include:

- donations

- sponsorship agreements
- cultural partnerships
- project grants
- endowments or legacies.

The company may establish **international patron programmes, sponsorship initiatives and cultural partnership agreements** in order to support its cultural activities.

All funds shall be used exclusively for the non-profit purposes of the company.

Ελληνικά

Η εταιρεία δύναται να αναπτύσσει δραστηριότητες χρηματοδότησης και να λαμβάνει υποστήριξη από:

- ιδιώτες δωρητές
- πολιτιστικά ιδρύματα
- δημόσιους φορείς
- διεθνείς οργανισμούς
- εταιρικούς χορηγούς.

Η υποστήριξη μπορεί να περιλαμβάνει:

- δωρεές
- χορηγικές συμφωνίες
- πολιτιστικές συνεργασίες
- επιχορηγήσεις έργων
- κληροδοτήματα.

Η εταιρεία μπορεί να δημιουργεί **διεθνή προγράμματα χορηγών και συνεργασιών** για την υποστήριξη των πολιτιστικών της δράσεων.

Όλα τα έσοδα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς της εταιρείας.

Article 15– Honorary Titles and Cultural Ambassadors

Άρθρο 15 – Τιμητικοί Τίτλοι και Πολιτιστικοί Πρεσβευτές

English

The company may confer honorary titles to individuals who support the cultural mission of the organisation.

Such honorary titles may include:

- **Honorary Patron**

- **Cultural Ambassador**
- **Patron of the Arts**
- **Friend of the Foundation**

These titles may be awarded to artists, scholars, collectors, patrons, cultural professionals or supporters of the arts.

Honorary title holders may support the organisation through:

- cultural representation
- international networking
- advisory participation
- support of cultural initiatives.

Honorary title holders do not acquire membership rights, voting rights or financial claims within the company unless explicitly granted in a separate agreement.

The conferment and withdrawal of honorary titles shall be decided by the **Managing Director**, or by the **General Assembly**, according to the internal regulations of the company.

Ελληνικά

Η εταιρεία δύναται να απονέμει **τιμητικούς τίτλους** σε πρόσωπα που υποστηρίζουν την πολιτιστική αποστολή της.

Οι τίτλοι αυτοί μπορεί να περιλαμβάνουν:

- **Επίτιμος Προστάτης (Honorary Patron)**
- **Πολιτιστικός Πρεσβευτής (Cultural Ambassador)**
- **Υποστηρικτής των Τεχνών (Patron of the Arts)**
- **Φίλος του Ιδρύματος (Friend of the Foundation)**

Οι τίτλοι αυτοί μπορούν να απονέμονται σε καλλιτέχνες, ερευνητές, συλλέκτες, δωρητές ή άλλους υποστηρικτές της τέχνης και του πολιτισμού.

Τα πρόσωπα αυτά μπορούν να συμβάλλουν:

- στην πολιτιστική εκπροσώπηση της εταιρείας
- στη διεθνή δικτύωση
- στη συμβουλευτική υποστήριξη
- στην προώθηση πολιτιστικών δράσεων.

Η απονομή τιμητικού τίτλου δεν συνεπάγεται δικαιώματα συμμετοχής, ψήφου ή οικονομικές αξιώσεις έναντι της εταιρείας, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά με ειδική συμφωνία.

Η απονομή ή ανάκληση των τίτλων αποφασίζεται από τον **Διαχειριστή** ή από τη **Γενική Συνέλευση**, σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό.

For all matters not specifically regulated by this Articles of Association, the provisions of Articles 741–784 of the Greek Civil Code shall apply, in conjunction with Article 270 of Law 4072/2012 (Official Gazette A' 86).

This ensures that any gaps in the present Articles are governed by applicable Greek law, providing legal certainty and protection for the Company, its members, and third parties.

In all matters relating to the dissolution or liquidation of the Company not explicitly regulated herein, the provisions of Greek law shall apply, including Articles 777 and following of the Civil Code.

Ελληνικά

Για όλα τα θέματα που δεν ρυθμίζονται ρητά στο παρόν Καταστατικό, εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 741–784 του Αστικού Κώδικα, σε συνδυασμό με το άρθρο 270 του Νόμου 4072/2012 (ΦΕΚ Α' 86).

Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται ότι τυχόν κενά στο παρόν Καταστατικό καλύπτονται από το ισχύον ελληνικό δίκαιο, παρέχοντας νομική βεβαιότητα και προστασία για την Εταιρεία, τα μέλη της και τρίτους.